

Lees de volledige handleiding vóór installatie en ingebruikname.

Referentie	Omschrijving	P max.	I max.	U
1XX-50101	Inbouw schakelontvanger met bediening	500W	2,5A	230V

1. BESCHRIJVING

Deze Niko inbouwactuator (schakelontvanger) met bediening is een 1-kanaalsschakelaar voor het schakelen van verlichting (max. 500W). De schakelontvanger bevat een wisselcontact zodat hij ook een wisselschakelaar kan vervangen. Het product maakt deel uit van een RF (Radio Frequentie)systeem, io-homecontrol® een installatietechniek zonder bedrading tussen de bedieningspunten (schakelaars) en de te bedienen actuatoren (ontvangers). De overdracht gebeurt door radiogolven tussen de frequenties 868MHz en 870MHz. Tussen deze frequenties zijn enkel producten toegelaten die niet continu uitzenden, waardoor er geen storing is. Elke bediening kan een onbeperkt aantal ontvangers tegelijkertijd sturen. Elke ontvanger kan door maximaal 16 bedieningen aangestuurd worden.

2. WETTELIJKE WAARSCHUWINGEN

- De installatie dient te worden uitgevoerd door een erkend installateur en met inachtnaam van de geldende voorschriften.
- Deze handleiding dient aan de gebruiker te worden overhandigd. Zij moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en dient te worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de Niko-website of -supportdienst.
- Bij de installatie dient rekening gehouden te worden met (lijst is niet limitatief):
 - de geldende wetten, normen en reglementen;
 - de stand van de techniek op het ogenblik van de installatie;
 - het feit dat een handleiding alleen algemene bepalingen vermeldt en dient gelezen te worden binnen het kader van elke specifieke installatie;
 - de regels van goed vakmanschap.
- Bij twijfel kan u de supportdienst van Niko raadplegen of contact opnemen met een erkend controleorganisme.

Support België:
tel. + 32 3 778 90 80
website: <http://www.niko.be>
e-mail: support@niko.be

Support Nederland:
tel. + 31 183 64 06 60
website: <http://www.niko.nl>
e-mail: sales@niko.nl

In geval van defect kan u uw product terugbezorgen aan een erkende Niko-groothandel samen met een duidelijke omschrijving van uw klacht (manier van gebruik, vastgestelde afwijking...).

3. GARANTIEBEPALINGEN

- Garantietermijn: twee jaar vanaf leveringsdatum. Als leveringsdatum geldt de factuurdatum van aankoop van het goed door de consument. Indien geen factuur voorhanden is, geldt de productiedatum.
- De consument is verplicht Niko schriftelijk over het gebrek aan overeenstemming te informeren, uiterlijk binnen de twee maanden na vaststelling.
- In geval van een gebrek aan overeenstemming van het goed heeft de consument recht op een kosteloze herstelling of vervanging, wat door Niko bepaald wordt.
- Niko is niet verantwoordelijk voor een gebrek of schade als gevolg van een foutieve installatie, oneigenlijk of onachtzaam gebruik of verkeerde bediening of transformatie van het goed.
- De dwingende bepalingen van de nationale wetgevingen betreffende de verkoop van consumptiegoederen en de bescherming van de consumenten van de landen waarin Niko rechtstreeks of via zuster/dochtervennootschappen, filialen, distributeurs, agenten of vaste vertegenwoordigers verkoopt, hebben voorrang op bovenstaande bepalingen.

4. INSTALLATIE

Lisez entièrement le mode d'emploi avant toute installation et mise en service.

Référence	Description	P max.	I max.	U
1XX-50101	Récepteur de commutation encastré avec commande	500W	2,5A	230V

1. DESCRIPTION

Cet actuateur encastré (récepteur de commutation) Niko avec commande est un interrupteur à 1 canal qui permet de commuter l'éclairage (max. 500W). Le récepteur de commutation contient un contact de rupture afin de pouvoir remplacer également un interrupteur va-et-vient. Ce produit fait partie d'un système RF (radiofréquence), io-homecontrol®, une technique d'installation sans fils entre les points de commande (interrupteurs) et les actuateurs à commander (récepteurs). La transmission s'effectue au moyen d'ondes radio entre les fréquences de 868MHz et 870MHz. Seuls les produits qui n'émettent pas en continu sont admis entre ces fréquences, de sorte qu'il n'y a pas de perturbations. Chaque commande peut commander un nombre illimité de récepteurs en même temps. Chaque récepteur peut être commandé par 16 commandes au maximum.

2. PRESCRIPTIONS LEGALES

- L'installation doit être effectuée par un installateur agréé et dans le respect des prescriptions en vigueur.
- Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis à d'éventuels autres propriétaires. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site web ou auprès du service 'support Niko'.
- Il y a lieu de tenir compte des points suivants avant l'installation (liste non limitative):
 - les lois, normes et réglementations en vigueur;
 - l'état de la technique au moment de l'installation;
 - ce mode d'emploi qui doit être lu dans le cadre de toute installation spécifique;
 - les règles de l'art.
- En cas de doute, vous pouvez appeler le service 'support Niko' ou vous adresser à un organisme de contrôle reconnu.

Support Belgique:
+ 32 3 778 90 80
site web: <http://www.niko.be>
e-mail: support@niko.be

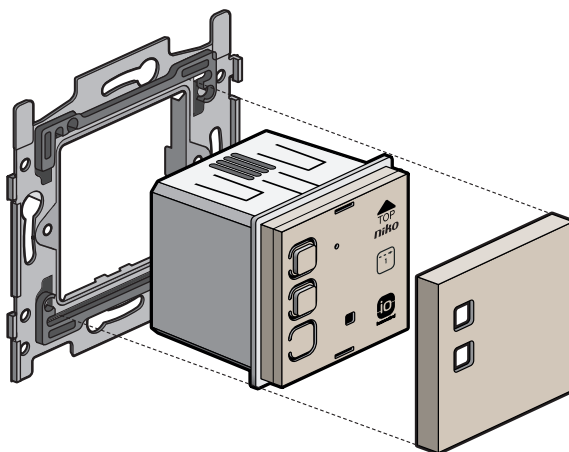
Support France:
+ 33 820 20 66 25
site web: <http://www.niko.fr>
e-mail: ventes@niko.fr

En cas de défaut de votre appareil, vous pouvez le retourner à un grossiste Niko agréé, accompagné d'une description détaillée de votre plainte (manière d'utilisation, divergence constatée...).

3. CONDITIONS DE GARANTIE

- Délai de garantie: 2 ans à partir de la date de livraison. La date de la facture d'achat par le consommateur fait office de date de livraison. Sans facture disponible, la date de fabrication est seule valable.
- Le consommateur est tenu de prévenir Niko par écrit de tout manquement à la concordance des produits dans un délai max. de 2 mois après constatation.
- Au cas où pareil manquement serait constaté, le consommateur a droit à une réparation gratuite ou à un remplacement gratuit selon l'avis de Niko.
- Niko ne peut être tenu pour responsable pour un défaut ou des dégâts suite à une installation fautive, à une utilisation contraire ou inadaptée ou à une transformation du produit.
- Les dispositions contraignantes des législations nationales ayant trait à la vente de biens de consommation et la protection des consommateurs des différents pays où Niko procède à la vente directe ou par entreprises interposées, filiales, distributeurs, agents ou représentants fixes, prévalent sur les dispositions susmentionnées.

4. INSTALLATION



Lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme die vollständige Gebrauchsanleitung.

Read the complete manual before attempting installation and activating the system.

Artikelnummer	Beschreibung	P max.	I max.	U
1XX-50101	Unterputz-Funkschalter mit Bedienmöglichkeit	500W	2,5A	230V

Reference	Description	P max.	I max.	U
1XX-50101	Flush mounting switch-receiver with controller	500W	2,5A	230V

1. UMSCHREIBUNG

Bei diesem Unterputz-Aktor (Funkschalter) von Niko mit Bedienmöglichkeit handelt es sich um einen 1-Kanal-Funkschalter für die Beleuchtungsschaltung (max. 500W). Der Funkschalter enthält einen Wechselkontakt, mit dem ein Wechselschalter ersetzt werden kann. Das Produkt ist Teil des auf RF-Technik (Radiofrequenztechnik) basierenden io-homecontrol®-Systems, einer drahtlosen Installationstechnik zwischen Bedienungspunkten (Schaltern) und zu schaltenden Aktoren (Empfängern). Die Übertragung der Schaltsignale erfolgt mittels Funkwellen eines Frequenzbereichs zwischen 868MHz und 870MHz. Auf diesen Frequenzen sind zur Vermeidung von Funkstörungen ausschließlich Geräte ohne Dauersendesignal zugelassen. Von jedem Bedienungspunkt aus kann eine unbegrenzte Anzahl von Empfängern gleichzeitig angesteuert werden. Jeder einzelne Empfänger lässt sich dabei von maximal 16 Bedienungspunkten ansteuern.

2. GESETZLICHE BESTIMMUNGEN

- Die Installation darf ausschließlich von einem Fachmann des Elektrohandwerks unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften vorgenommen werden.
- Übergeben Sie dem Benutzer diese Gebrauchsanleitung. Sie ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern übergeben werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über unsere Website oder unseren Servicedienst.
- Bei der Installation müssen Sie u.a. Folgendes berücksichtigen:
 - die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften;
 - den Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation;
 - diese Gebrauchsanleitung die im Zusammenhang mit jeder spezifischen Anlage gesehen werden muss;
 - die Regeln fachmännischen Könnens.
- Sollten Sie Fragen haben, können Sie sich an die Niko-Hotline oder an eine anerkannte Kontrollstelle wenden:

Web-site: <http://www.niko.be>; E-Mail: support@niko.be;
 Hotline Belgien: +32 3 778 90 80
 Hotline Moeller Deutschland:
 Berlin: +49 30 701902-46 Hamburg: +49 40 75019-281
 Düsseldorf: +49 2131 317-37 Frankfurt a.M.: +49 69 50089-263
 Stuttgart: +49 711 68789-51 München: +49 89 460 95-218
 Mail: gebaeudeautomation@moeller.net
 Österreich: Moeller Gebäudeautomation UG Schrems 0043-2853-702-0
 Hotline Slowakei: +421 263 825 155 – E-mail: niko@niko.sk

Im Falle eines Defektes an Ihrem Niko-Produkt, können Sie dieses mit einer genauen Fehlerbeschreibung (Anwendungsproblem, festgestellter Fehler, usw.) an Ihren Moeller- oder Niko-EGH zurückbringen.

3. GARANTIEBESTIMMUNGEN

- Garantiezeitraum: Zwei Jahre ab Lieferdatum. Als Lieferdatum gilt das Rechnungsdatum zu dem der Endkunde das Produkt gekauft hat. Falls keine Rechnung mehr vorhanden ist, gilt das Produktionsdatum.
- Der Endkunde ist verpflichtet, Niko über den festgestellten Mangel innerhalb von zwei Monaten zu informieren.
- Im Falle eines Mangels an dem Produkt hat der Endkunde das Recht auf eine kostenlose Reparatur oder Ersatz. Dies wird von Niko entschieden.
- Niko ist nicht für einen Mangel oder Schaden verantwortlich, der durch unsachgemäße Installation, nicht bestimmungsgemäßen oder unvorsichtigen Gebrauch oder falsche Bedienung oder Anpassen/Ändern des Produktes entsteht.
- Die zwingenden Vorschriften der nationalen Gesetzgebung bezüglich des Verkaufs von Konsumgütern und der Schutz des Kunden in den Ländern in denen Niko direkt oder über seine Tochtergesellschaften, Filialen, Distributoren, Handelsvertretungen oder Vertretern verkauft, haben Vorrang vor den obigen Bestimmungen.

4. INSTALLATION

1. DESCRIPTION

This Niko flushing-mounting actuator (switch-receiver) with controller is a single-channel switch designed for switching lights (max. 500W). The switch-receiver is equipped with a make-and-break contact so that it can also replace a two-way switch. The product is part of an RF (Radio Frequency) system, io-homecontrol® — a wireless installation technique between the points of operation (switches) and the actuators (receivers). The transmission occurs via radio waves between 868MHz and 870MHz. Only products which do not continuously transmit are permitted between these frequencies; this means there is no interference. Each controller can control an unlimited number of receivers simultaneously. Each receiver can be controlled by a maximum of 16 controllers.

2. LEGAL WARNINGS

- The installation has to be carried out by a qualified person and in compliance with the statutory regulations.
- This user manual has to be handed over to the user. It has to be included in the electrical installation file and has to be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via the support service.
- During installation, the following has to be taken into account (not limited to list below):
 - The statutory laws, standards and regulations;
 - The state of the art technique at the moment of installation;
 - This user manual, which must be read within the scope of each specific installation, only states general regulations;
 - The rules of proper workmanship
- In case of questions, you can consult Niko's support service or contact a registered control organisation.

Support Belgium: +32 3 778 90 80
 website : <http://www.niko.be>
 e-mail: support@niko.be

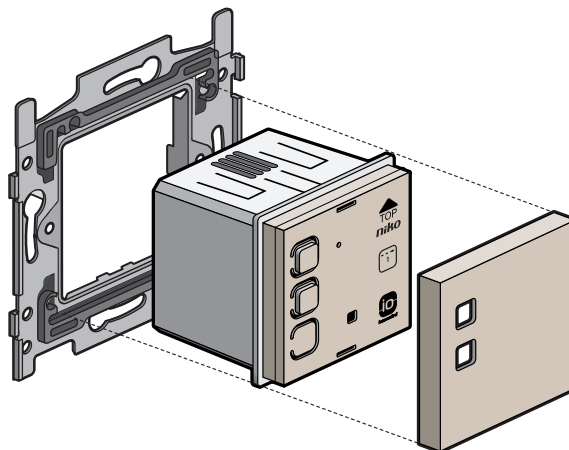
Support UK: +44 1525877707
<http://www.nikouk.com>
sales@nikouk.com

In case of a defect, you can return your product to a registered Niko wholesaler, together with a clear description of your complaint (Conditions of use, stated defect...).

3. GUARANTEE PROVISIONS

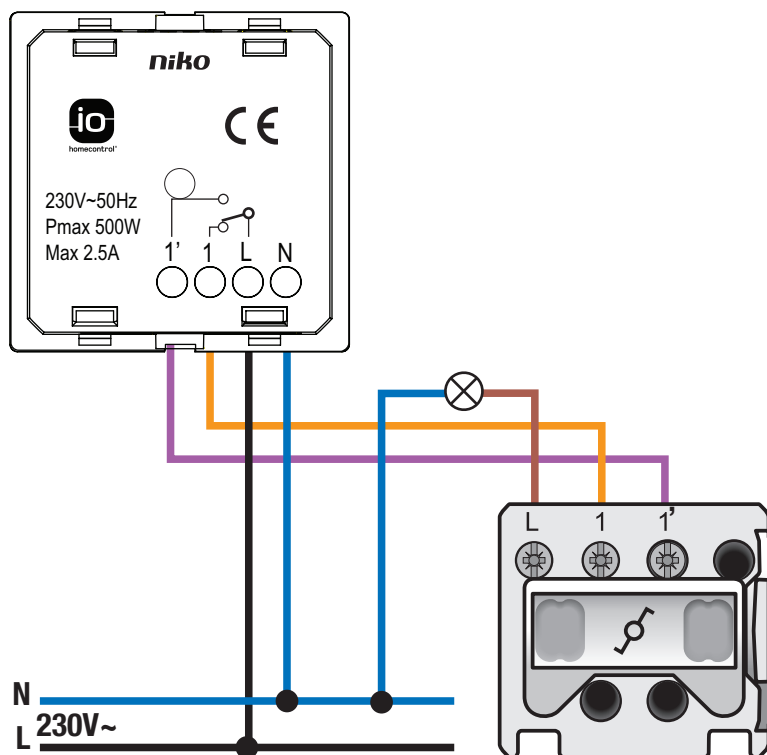
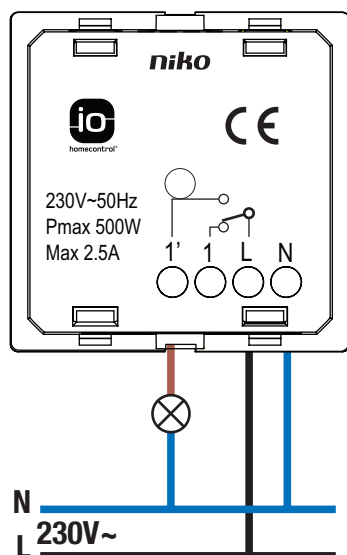
- Period of guarantee: 2 years from date of delivery. The delivery date is the invoice date of purchase of the product by the consumer. If there is no invoice, the date of production applies.
- The consumer is obliged to inform Niko in writing about the defect, within two months after stating the defect.
- In case of a failure to conform, the consumer has the right to a repair or replacement (decided by Niko) free of charge.
- Niko cannot be held liable for a defect or damage as a result of an incorrect installation, improper or careless use or wrong usage or transformation of the goods.
- The compulsory regulations of the national legislation concerning the sales of consumer goods and the protection of the consumers in the countries where Niko sells, directly or via sister or daughter companies, chain stores, distributors, agents or permanent sales representatives, take priority over the rules and regulations mentioned above.

4. INSTALLATION



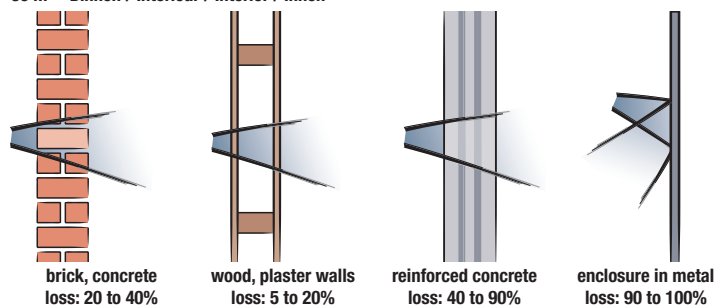
Enkelpolige aansluiting / Raccordement unipolaire
Anschluss einpolig / connection single-pole

In een wisselschakeling / dans un circuit va-et-vient
als Wechselschaltung / in a routing circuit



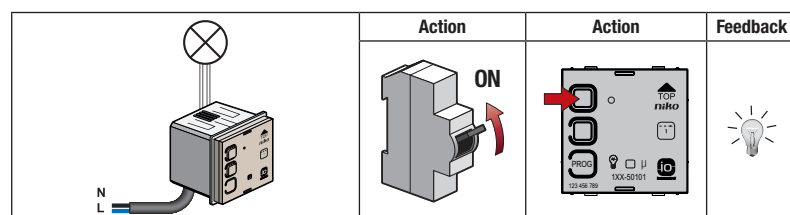
5. BEREIK / PORTEE / REACH / REICHWEITE

100 m Buiten / Extérieur / Exterior / Draußen
30 m Binnen / Intérieur / Interior / Innen

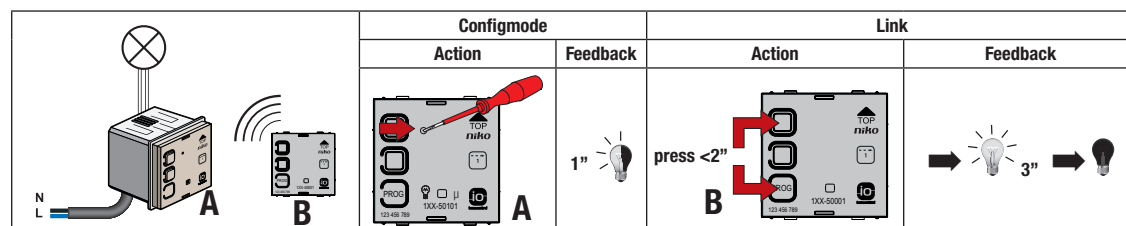


6. PROGRAMMATIE / PROGRAMMATION

1^e gebruik / première utilisation / erste anwendung / first use

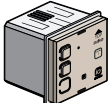
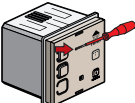
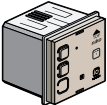

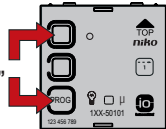

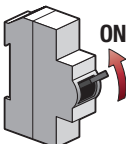







2^e bediening linken / liaison de la deuxième commande / Vernetzung eines zweiten Bedienpunkts / link second controller

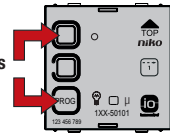




A = 1XX-50101
B = 1XX-5000X

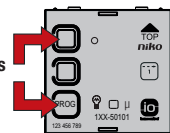



➔ 1 Configuratiemodus / Mode de configuration/ Konfigurationsmodus / Configuration mode

Product		Action	Feedback
	Config mode van 1XX-50101 ontvanger Mode de configuration du récepteur 1XX-50101 Konfigurationsmodus für Funkschalt-Empfänger 1XX-50101 Configuration mode of 1XX-50101 receiver	press <1" 	
 AND/OR 	Reeds gelinkt: Configmode van alle gelinkte ontvangers Déjà lié: Mode de configuration de tous les récepteurs liés Bereits vernetzt: Konfigurationsmodus aller vernetzten Empfänger Already linked: Configuration mode of all linked receivers	press >2" 	
	Eerste gebruik Première utilisation Erste anwendung First use	 ON	
	Reeds gelinkt: Powercycle Déjà lié: Powercycle Bereits vernetzt: Powercycle Already linked: Powercycle	 ON: >15"  OFF: >3" - <5"  ON: >5" - <15"  OFF: >3" - <5"	

➔ 2 A Verbinden/toevoegen van een bediening Etablir une liaison/Ajouter une commande Verbinden/Bedienung hinzufügen Connect/add control

Configmode	ACTION	FEEDBACK
see 1	press <2" 	 3" ➔ 

➔ 2 B. Verwijder bediening Supprimer la commande Bedienung löschen Remove control

Configmode	ACTION	FEEDBACK A	FEEDBACK B
see 1	press >5" 	 3" ➔ 	If only 1 control ➔ configmode 

➔ 2 C. Verwijder alle verbindingen Supprimer tous les liaisons Alle Verbindungen löschen Remove all connection

Configmode	ACTION	FEEDBACK
see 1	quick press 5 x <1" 